

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2017/345**tas-27 ta' Frar 2017****li temenda d-Deciżjoni (PESK) 2016/849 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fis-27 ta' Mejju 2016, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2016/849 ⁽¹⁾ dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea (ir-"RDPK") li, fost l-oħrajn, implimentat ir-Riżoluzzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ("UNSCR") 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) u 2270(2016).
- (2) Fit-30 ta' Novembru 2016, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU adotta l-UNSCR 2321 (2016), fejn jesprimi t-thassib l-aktar serju tiegħu dwar it-test nukleari mwettaq mir-RDPK fid-9 ta' Settembru 2016 bi ksur tar-riżoluzzjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU, filwaqt li jikkundanna ulterjorment l-attivitajiet nukleari u b'missili ballistiċi li għaddejnin tar-RDPK bi ksur serju tar-riżoluzzjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU, u jiddetermina li għadha teżisti theddida ċara għall-paċi u s-sigurtà internazzjonali fir-reġjun u lil hinn minnu.
- (3) Fl-UNSCR 2321 (2016), il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jesprimi t-thassib tiegħu li l-bagalji personali u l-bagalji tal-istiva ta' individwi li jidhlu fi, jew li jtilqu minn, ir-RDPK jistgħu jintużaw għat-trasport ta' oġġetti li l-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment tagħhom huwa pprojbit taht l-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) jew 2321(2016), u jiċċara li tali bagalji jikkostitwixxu "merkanzija" għall-finijiet tal-implimentazzjoni tal-paragrafu 18 tal-UNSCR 2270 (2016), biex b'hekk jirreferi għall-obbligu ta' spezzjoni tal-merkanzija.
- (4) Fl-UNSCR 2321(2016), il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jsejjaħ lill-Istati Membri biex inaqqsu n-numru ta' persunal f'missjonijiet diplomatiċi u postijiet konsulari fir-RDPK.
- (5) Fl-UNSCR 2321(2016), il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jesprimi t-thassib tiegħu li oġġetti pprojbiti jistgħu jiġu ttrasportati lejn, u minn, ir-RDPK bil-ferrovija u bit-triq u jemfazizza li l-obbligu fil-paragrafu 18 tal-UNSCR 2270 (2016) ta' spezzjoni ta' merkanzija li tinsab fi, jew tghaddi minn, it-territorji tal-Istati Membri tinkludi merkanzija trasportata bil-ferrovija u bit-triq.
- (6) L-UNSCR 2321 (2016) tinnotta li għall-fini tal-implimentazzjoni tagħha u tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), it-terminu "tranzitu" jinkludi, iżda mhux limitat għal, l-ivvjaġġar ta' individwi minn terminals ta' ajruport internazzjonali ta' xi Stat fi triqthom lejn destinazzjoni fi Stat ieħor, irrispettivament minn jekk tali individwi jkunux għaddew mid-dwana jew mill-kontroll tal-passaporti f'dak l-ajruport.
- (7) L-UNSCR 2321 (2016) tintroduċi aggregat massimu ta' faham li jista' jiġi importat mir-RDPK, u tistabbilixxi mekkanizmu għall-monitoraġġ u l-ivverifikar ta' dan. Bħala parti minn dan il-mekkanizmu, l-Istati Membri li jimportaw il-faham mir-RDPK huma msejjaħ biex perjodikament jirrieżaminaw is-sit web tan-NU biex jiġi żgurat li l-aggregat totali għall-importazzjonijiet tal-faham ma jkunx intlaħaq.
- (8) L-UNSCR 2321 (2016) tfakkar li l-aġenti diplomatiċi tar-RDPK huma pprojbiti milli jipprattikaw kwalunkwe attività professjonali jew kummerċjali għal profitt personali fl-Istat riċeventi.
- (9) Fl-L-UNSCR 2321 (2016), il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jesprimi t-thassib tiegħu li ċittadini tar-RDPK qiegħdin jintbagħtu jaħdmu fi Stati oħrajn sabiex jaqilgħu flus kontanti li r-RDPK juża għall-programmi nukleari u ta' missili ballistiċi tiegħu, u jsejjaħ lill-Istati biex ikunu viġilanti għal din il-prattika.

⁽¹⁾ Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/849 tas-27 ta' Mejju 2016 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea u li thassar id- Deciżjoni 2013/183/PESK (GU L 141, 28.5.2016, p. 79).

- (10) Fl-UNSCR 2321 (2016), il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jteni t-thassib tiegħu li ammonti kbar ta' flus jistgħu jintużaw għall-evażjoni tal-miżuri imposti mill-Kunsill tas-Sigurtà, u jsejjah lill-Istati Membri biex ikunu konxji ta' dak ir-riskju.
- (11) L-UNSCR 2321 (2016) tesprimi l-impenn tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU favur soluzzjoni paċifika, diplomatika u politika għas-sitwazzjoni u tirriafferma l-appoġġ tiegħu għat-Tahditiet bejn Sitt Partijiet u ssejjah biex dawn jissoktaw.
- (12) L-UNSCR 2321 (2016) tafferma li l-azzjonijiet tar-RDPK għandhom jinżammu taht rieżami kontinwu u li l-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU huwa lest li jsahħaħ, jimmodifika, jissospendi jew inehhi l-miżuri kif mehtieg fid-dawl tal-konformità tar-RDPK, u li huwa ddeterminat li jiehu miżuri sinifikanti ulterjuri fil-każ ta' test jew varar nukleari iehor mir-RDPK.
- (13) Tinhtieg aktar azzjoni mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri previsti f'din id-Deciżjoni.
- (14) L-Istati Membri għandhom jikkondividu informazzjoni rilevanti ma' Stati Membri ohrajn biex b'hekk jappoġġaw l-implimentazzjoni effettiva, madwar l-UE kollha, tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni.
- (15) Għalhekk, id-Deciżjoni (PESK) 2016/849 għandha tiġi emendata kif mehtieg.

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni (PESK) 2016/849 hija emendata kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 1(1), jiżdiedu l-punti li ġejjin:

“(h) ċerti oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija ohrajn elenkati skont il-paragrafu 4 tal-UNSCR 2321 (2016);

(i) kwalunkwe oġġett iehor elenkat fil-lista ta' użu doppju ta' armi konvenzjonali adottata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet skont il-paragrafu 7 tal-UNSCR 2321 (2016).”.

- (2) L-Artikolu 4(1) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. L-akkwist mir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri jew bl-użu tal-bastimenti jew tal-inġenji tal-ajru li jtajru l-bandiera ta' Stati Membri, ta' deheb, minerali tat-titanju, minerali tal-vanadju, minerali terrestri skarsi, ram, nikil, fidda u zingu għandu jkun ipprojbit, irrispettivament minn jekk joriġinawx fit-territorju tar-RDPK jew le.”.

- (3) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 6a

1. L-akkwist ta' statwi mir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew ta' inġenji tal-ajru li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri, għandu jkun ipprojbit, irrispettivament minn jekk dawn joriġinawx fit-territorju tar-RDPK jew le.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun ta l-approvazzjoni minn qabel każ b'każ.

3. L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri mehtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan l-Artikolu.”.

- (4) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 6b

1. Il-forniment, bejgħ jew trasferiment diretti jew indiretti lejn ir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew tal-inġenji tal-ajru li jtajru l-bandiera ta' Stati Membri, ta' elikopters u bastimenti għandhom ikunu pprojbiti, irrispettivament minn jekk dawn joriġinawx fit-territorji tal-Istati Membri jew le.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun ta l-approvazzjoni minn qabel każ b'każ.

3. L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan l-Artikolu.”.

(5) L-Artikolu 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 7

1. L-akkwist ta' faham, hadid, u minerali tal-hadid mir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew tal-inġenji tal-ajru li jtajru l-bandiera ta' Stati Membri, għandu jkun ipprojbit, irrispettivament minn jekk dawn joriġinawx fit-territorju tar-RDPK jew le. L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan il-paragrafu.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fir-rigward ta' faham li, kif konfermat mill-Istat Membru akkwistant abbażi ta' informazzjoni kredibbli, ikun oriġina minn barra r-RDPK u li kien ġie trasportat mir-RDPK unikament biex jiġi esportat mill-port ta' Rajin (Rason), dment li l-Istat Membru jinnotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet minn qabel u li tali tranżazzjonijiet mhumiex relatati mal-ġenerazzjoni ta' introjtu għall-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK jew għal attivitajiet oħra pprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) u 2321(2016) jew minn din id-Deciżjoni.

3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fir-rigward tal-esportazzjonijiet totali għall-Istati Membri kollha tan-NU ta' faham li joriġina fir-RDPK li bhala aggregat ma jaqbzux 53 495 894 dollari Amerikani jew 1 000 866 tunnellata metrika, skont liema jkun l-inqas, bejn id-data tal-adozzjoni tal-UNSCR 2321(2016) u l-31 ta' Diċembru 2016, u fir-rigward tal-esportazzjonijiet totali għall-Istati Membri kollha tan-NU ta' faham li joriġina fir-RDPK li bhala aggregat ma jaqbzux 400 870 018 dollari Amerikani jew 7 500 000 tunnellata metrika fis-sena, skont liema jkun l-inqas, mill-1 ta' Jannar 2017, sakemm l-akkwisti:

(a) ma jinvolvu ebda individwu jew entità li jkunu assoċjati mal-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK jew attivitajiet oħra pprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) u 2321(2016), inklużi individwi jew entitajiet iddeżinjati, individwi jew entitajiet li jaġixxu fisimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, entitajiet li jkunu proprjetà tagħhom jew ikkontrollati, direttament jew indirettament, minnhom jew individwi jew entitajiet li jassistu fl-evazzjoni ta' sanzjonijiet; u

(b) huma esklużivament għal finijiet ta' għajxien ta' ċittadini tar-RDPK u li ma jkunux relatati mal-ġenerazzjoni ta' introjtu għall-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK jew għal attivitajiet oħra pprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) u 2321(2016).

4. Stat Membru li jakkwista l-faham direttament mir-RDPK għandu jinnotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet dwar l-ammont aggregat tal-volum ta' tali akkwist għal kull xahar sa mhux aktar tard minn 30 jum wara l-konklużjoni ta' dak ix-xahar bil-formola stabbilita fl-Anness V tal-UNSCR 2321(2016). L-Istat Membru għandu wkoll jikkomunika l-informazzjoni nnotifikata f'dan ir-rigward lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni.

5. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal tranżazzjonijiet f'hadid u mineral tal-hadid li huma determinati li jkunu esklużivament għall-finijiet ta' għajxien u mhumiex relatati mal-ġenerazzjoni ta' introjtu għall-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK jew għal attivitajiet oħra pprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) jew 2321(2016).”.

(6) L-Artikolu 10 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 10

1. L-ghoti ta' appoġġ finanzjarju pubbliku jew privat għall-kummerċ mar-RDPK, inkluż l-ghoti ta' krediti għall-esportazzjoni, garanziji jew assigurazzjoni, lil ċittadini jew entitajiet tar-RDPK involuti ftali kummerċ għandu jkun ipprojbit.

2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika jekk il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun ta l-approvazzjoni minn qabel każ b'każ għall-ghoti ta' appoġġ finanzjarju.”.

(7) L-Artikolu 14 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 14

1. Il-ftuħ ta' fergħat, sussidjarji jew uffiċċji ta' rappreżentanza ta' banek tar-RDPK, inkluż il-Bank Ċentrali tar-RDPK, il-fergħat u s-sussidjarji tiegħu, u ta' entitajiet finanzjarji oħrajn imsemmija fil-punt 2 tal-Artikolu 13, fit-territorji tal-Istati Membri għandu jkun ipprojbit.

2. Il-fergħat, sussidjarji u uffiċċji rappreżentattivi eżistenti tal-entitajiet imsemmija fil-paragrafu 1 fit-territorji tal-Istati Membri għandhom jingħalqu fi żmien 90 jum mill-adozzjoni tal-UNSCR 2270 (2016).

3. Sakemm ma jkunux ġew approvati minn qabel mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, għandu jkun ipprojbit għall-banek tar-RDPK, inkluż il-Bank Ċentrali tar-RDPK, il-fergħat u s-sussidjarji tiegħu, u għal entitajiet finanzjarji oħrajn imsemmija fil-punt 2 tal-Artikolu 13, li:

(a) jistabbilixxu intrapriżi kongunti ġodda ma' banek taht il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri;

(b) jiehdu interess titolari f'banek taht il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri; jew

(c) jistabbilixxu jew iżommu relazzjonijiet bankarji korrispondenti ma' banek taht il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri.

4. Impriżi kongunti, interessi titolari u relazzjonijiet bankarji korrispondenti eżistenti ma' banek tar-RDPK għandhom jintemmu fi żmien 90 jum mill-adozzjoni tal-UNSCR 2270 (2016).

5. L-istituzzjonijiet finanzjarji fit-territorji tal-Istati Membri jew taht il-ġurisdizzjoni tagħhom għandhom jiġu pprojbiti milli jifthu uffiċċji ta' rappreżentanza, sussidjarji, fergħat jew kontijiet bankarji fir-RDPK.

6. L-uffiċċji rappreżentattivi, sussidjarji jew kontijiet bankarji eżistenti fir-RDPK għandhom jingħalqu fi żmien 90 jum mill-adozzjoni tal-UNSCR 2321 (2016).

7. Il-paragrafu 6 ma għandux japplika jekk il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jiddetermina każ b'każ li tali uffiċċji, sussidjarji jew kontijiet huma mehtieġa biex tingħata assistenza umanitarja, għall-attivitajiet ta' missjonijiet diplomatiċi fir-RDPK skont il-Konvenzjonijiet ta' Vjenna dwar ir-Relazzjonijiet Diplomatici u Konsulari, għall-attivitajiet tan-NU jew l-aġenziji speċjalizzati tagħha jew organizzazzjonijiet relatati, jew għal kwalunkwe fini ieħor f'konformità mal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) jew 2321(2016).”.

(8) L-Artikolu 16(6) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(6) L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri mehtieġa biex jikkonfiskaw u jiddisponu minn, bħal bil-qerda, jew billi jagħmluhom inoperabbli jew li ma jistgħux jintużaw, jaħznuhom, jew jittrasferuhom lejn Stat ieħor għajr l-Istati ta' oriġini jew ta' destinazzjoni għar-rimi, oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) jew 2321(2016), li jiġu identifikati fi spezzjonijiet, f'konformità mal-obbligi tagħhom taht riżoluzzjonijiet applikabbli tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU, inkluża l-UNSCR 1540 (2004).”.

(9) Jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 18a

1. Stat Membru li jkun Stat tal-bandiera ta' bastiment iddeżinjat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet għandu, jekk hekk ikun speċifikat mill-Kumitat, ineħhi l-bandiera tiegħu mill-bastiment.

2. Stat Membru li jkun l-Istat tal-bandiera ta' bastiment iddeżinjat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet għandu, jekk hekk ikun speċifikat mill-Kumitat, jidderieġi l-bastiment lejn port identifikat mill-Kumitat, f'koordinazzjoni mal-Istat tal-port.

3. L-Istati Membri għandhom, jekk id-deżinjazzjoni mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet tkun hekk speċifikat, jipprojbixxu milli jidhol fil-portijiet tagħhom bastiment, hlief f'każ ta' emerġenza jew jekk il-bastiment ikun qed jirritorna lejn il-port ta' oriġini.

4. L-Istati Membri għandhom, jekk id-deżinjazzjoni mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet tkun hekk speċifikat, jagħmlu bastiment soġġett għal iffriżar ta' assi.

5. L-Anness IV għandu jinkludi l-bastimenti msemmija fil-paragrafi 1 sa 4 ta' dan l-Artikolu ddeżinjati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'konformità mal-paragrafu 12 tal-UNSCR 2321 (2016).”.

(10) L-Artikolu 20 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun ta l-approvazzjoni minn qabel każ b'każ.”;

(b) il-paragrafu 3 jithassar.

(11) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 20a

L-akkwist ta' servizzi relattivi għall-bastimenti jew l-inġenji tal-ajru mir-RDPK għandu jkun ipprojbit.”.

(12) L-Artikolu 21 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 21

L-Istati Membri għandhom inehhu mir-registru kwalunkwe bastiment li jkun proprjetà ta', ikkontrollat jew operat minn, ir-RDPK, u ma għandhom jirreġistraw ebda tali bastiment li jkun tneħħa mir-registru minn Stat ieħor f'konformità mal-paragrafu 24 tal-UNSCR 2321 (2016).”.

(13) L-Artikolu 22 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 22

1. Għandu jkun ipprojbit li jiġu rreġistrati bastimenti fir-RDPK, li tinkiseb awtorizzazzjoni għal bastiment biex juża l-bandiera tar-RDPK, jew li wiehed ikollu, jagħti b'lease, jopera, jew jipprovdri kwalunkwe klassifikazzjoni, certifikazzjoni jew servizz assoċjat lil bastiment, jew li jiġi assigurat kwalunkwe bastiment li jtajjar il-bandiera tar-RDPK.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun ta l-approvazzjoni minn qabel każ b'każ.

3. L-ġhoti minn ċittadini ta' Stati Membri jew mit-territorji ta' Stati Membri ta' servizzi ta' assigurazzjoni jew riassigurazzjoni lil bastimenti li huma proprjetà tar-RDPK, ikkontrollati, jew operati minnha, inkluż permezz ta' mezzi illeċiti, għandu jkun ipprojbit.

4. Il-paragrafu 3 m'għandux japplika fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jiddetermina każ b'każ jekk il-bastiment ikunx involut f'attivitajiet esklużivament għal finijiet ta' għajxien li mhux ser jintuza minn individwi jew entitajiet tar-RDPK biex jiġġeneraw introjtu jew esklużivament għal finijiet umanitarji.”.

(14) Fl-Artikolu 23, jiżdied il-paragrafu li ġej:

“12. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jirrestringu d-dhul jew it-transitu fit-territorji tagħhom ta' membri tal-Gvern tar-RDPK, l-uffiċjali ta' dak il-Gvern, u l-membri tal-forzi armati tad-RDPK, jekk tali membri jew uffiċjali jkunu assoċjati mal-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK jew attivitajiet oħrajn ipprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) u 2321(2016).”.

(15) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 24a

1. Fejn Stat Membru jiddetermina li individwu jkun qiegħed jahdem fisem jew taht id-direzzjoni ta' bank jew istituzzjoni finanzjarja tar-RDPK, l-Istat Membru għandu jkeċċi lill-individwu mit-territorju tiegħu għall-fini ta' ripatrijazzjoni lejn l-Istat tan-nazzjonalità tal-individwu, b'mod konsistenti mad-dritt applikabbli.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fejn il-preżenza tal-individwu hija meħtieġa għat-twettiq ta' proċess ġudizzjarju jew esklużivament għal finijiet mediċi, ta' sikurezza jew finijiet umanitarji oħra, jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun iddetermina każ b'każ li t-tkeċċija tal-individwu tmur kontra l-oġġettivi tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) u 2321(2016).”.

(16) L-Artikolu 30 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 30

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jeżerċitaw vigilanza u jipprevjenu tagħlim jew taħriġ speċjalizzat ta' ċittadini tar-RDPK, fit-territorji tagħhom jew minn ċittadini tagħhom, f'dixxiplini li jikkontribwixxu għall-attivitajiet nukleari sensitivi ta' proliferazzjoni tar-RDPK u għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari, inkluż tagħlim jew taħriġ fil-fizika avvanzata, simulazzjoni avvanzata bil-kompjuter u xjenzi tal-kompjuter relatati, in-navigazzjoni ġeospazjali, l-inginerija nukleari, l-inginerija ajruspazjali, l-inginerija ajrunawtika u dixxiplini relatati, ix-xjenza tal-materjali avvanzati, l-inginerija tal-kimika avvanzata, l-inginerija mekkanika avvanzata, l-inginerija elettrika avvanzata u l-inginerija industrijali avvanzata.

2. L-Istati Membri għandhom jissospendu l-kooperazzjoni xjentifika u teknika li tinvolvi persuni jew gruppi li huma uffiċjalment sponsorjati minn, jew jirrapprezentaw lil, ir-RDPK hlief għal skambji mediċi sakemm:

(a) fil-każ ta' kooperazzjoni xjentifika jew teknika fl-oqsma tax-xjenza u t-teknoloġija nukleari, l-inginerija u t-teknoloġija ajruspazjali u ajrunawtika, jew tekniki u metodi avvanzati tal-produzzjoni tal-manifattura, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ma jkunx iddetermina każ b'każ li attività partikolari ma tikkontribwixxix għal attivitajiet nukleari sensitivi ta' proliferazzjoni jew programmi relatati mal-missili ballistiċi tar-RDPK; jew

(b) fil-każ ta' kull kooperazzjoni xjentifika jew teknika oħra, l-Istat Membru involut fil-kooperazzjoni xjentifika jew teknika ma jiddeterminax li l-attività partikolari ma tikkontribwixxix għal attivitajiet nukleari sensitivi ta' proliferazzjoni jew programmi relatati mal-missili ballistiċi tar-RDPK u ma jinnotifikax lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet minn qabel dwar tali determinazzjoni.”.

(17) Jiddahhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 31a

Għandu jkun ipprojbit li missjoni diplomatika jew post konsulari tar-RDPK, u l-membri tar-RDPK tagħhom, ikollhom jew jikkontrollaw kontijiet bankarji fl-Unjoni, hlief għal kont wiehed fl-Istat Membru jew l-Istati Membri li fihom il-missjoni jew il-post ikunu ospitati jew li lilhom il-membri tagħhom ikunu akkreditati.”.

(18) Jiddahhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 31b

1. Għandu jkun ipprojbit li proprjetà immobbli tinghata b'kera lir-RDPK jew b'xi mod iehor titqiegħed għad-dispożizzjoni tar-RDPK, jew li din tintuża mir-RDPK jew għall-benefiċċju tagħha, għal kwalunkwe skop għajr attivitajiet diplomatiki jew konsulari.

2. Għandu jkun ipprojbit ukoll li tinkera proprjetà immobbli mir-RDPK li tkun tinsab barra mit-territorju tar-RDPK.”.

(19) L-Artikolu 33(1) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Il-Kunsill għandu jimplementa modifiki għall-Annessi I u IV abbażi tad-determinazzjonijiet li jsiru mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.”.

(20) Jiddahhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 36a

B'deroga mill-miżuri imposti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) jew 2321 (2016), dment li l-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun iddetermina li tenħtieġ eżenzjoni biex tiġi ffaċilitata l-ħidma ta' organizzazzjonijiet internazzjonali u organizzazzjonijiet mhux governattivi li jwettqu attivitajiet ta' assistenza u sokkors fir-RDPK għall-benefiċċju tal-popolazzjoni ċivili tar-RDPK, l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru għandha tagħti l-awtorizzazzjoni meħtieġa.”.

(21) Jiżded l-Anness IV kif jinsab fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-seħh fid-data wara dik tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Frar 2017.

Għall-Kunsill

Il-President

K. MIZZI

ANNEX

“ANNEX IV

Lista ta' bastimenti msemmija fl-Artikolu 18a”
